

Hiro'a

JOURNAL
D'INFORMATIONS
CULTURELLES

_ DOSSIER :

Le Musée de Tahiti et des îles : 40 ans et plein de projets

_ LA CULTURE BOUGE :

*NOËL À L'HEURE DE L'ARTISANAT
DES ATELIERS EN ATTENDANT NOËL*

_ LE SAVIEZ-VOUS :

*« DE L'ENVOI À L'ÉVEIL » : LA MAGIE DES ARTS TRADITIONNELS
LE CENTRE DES MÉTIERS D'ART SUR HOLLYWOOD BOULEVARD !*

_ NAHEA RA ? :

UN CALENDRIER DE L'AVENT

DÉCEMBRE 2014

NUMÉRO 87

MENSUEL GRATUIT



Vini vous souhaite
de très joyeuses fêtes !



Rendez-vous dans la boutique Vini
la plus proche de chez vous.

Contacts :
Tél : 3950
www.vini.pf
www.facebook.com/vinitahiti


MOBILE - INTERNET - TELEVISION



© tahiti fly shoot

Théano Jaillet,

directrice du Musée de Tahiti et des Îles – Te Fare Manaha



La fin de l'année approche à grands pas, marquant la 87^{ème} édition de votre mensuel Hiro'a. Une fin d'année à l'image de ce journal culturel, car elle se termine sous le signe de l'échange et du partage avec des belles collaborations entre les établissements et services culturels. Tout d'abord avec la journée portes ouvertes du Conservatoire, qui se déroule dans nos jardins le 10 décembre. Venez nombreux admirer les prouesses des élèves de l'école artistique du Pays ! Du côté du Musée de Tahiti, qui célèbre ses 40 ans d'existence cette année, le point d'orgue sera sans conteste le grand spectacle son et lumière que nos équipes préparent avec énergie et passion pour vous offrir une soirée culturelle de toute beauté... Rendez-vous les 13 et 14 décembre pointe Nu'uroa et en attendant, dans les pages de notre dossier du mois.

Et pour vivre au rythme de la culture et de Noël, bien d'autres manifestations vous attendent : les salons artisanaux, rivalisant de créativité et d'animations, les ateliers du Musée et de la Maison de la Culture, sans oublier les concerts, spectacles et expositions qui ponctuent cette période chargée à tous les niveaux !



Joyeuses fêtes de fin d'année à tous et rendez-vous en 2015.

présentation des institutions

4

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES



SERVICE DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE – PU NO TE TAERE E NO TE FAUFAA TUMU (SCP)

Le Service* de la Culture et du Patrimoine naît en novembre 2000 de la fusion entre le Service de la Culture et les départements Archéologie et Traditions Orales du Centre Polynésien des Sciences Humaines. Sa mission est de protéger, conserver, valoriser et diffuser le patrimoine culturel, légendaire, historique et archéologique de la Polynésie française, qu'il soit immatériel ou matériel. Il gère l'administration et l'entretien des places publiques.

Tel : (689) 40 50 71 77 - Fax : (689) 40 42 01 28 - Mail : faufaa.tumu@culture.gov.pf - www.culture-patrimoine.pf

SERVICE DE L'ARTISANAT TRADITIONNEL – PU OHIPA RIMA'I (ART)

Le Service* de l'Artisanat Traditionnel de la Polynésie française, créé en 1984, a pour mission d'établir la réglementation en matière d'artisanat, de conseiller et d'assister les artisans, d'encadrer et de promouvoir des manifestations à vocation artisanale. Il est chargé de la programmation du développement de l'artisanat, de la prospection des besoins et des marchés, ainsi que de la coordination des moyens de fonctionnement de tout organisme à caractère artisanal ou de formation à l'artisanat.

Tel : (689) 40 54 54 00 - Fax : (689) 40 53 23 21 - Mail : secretariat@artisanat.gov.pf - www.artisanat.pf



© GETTY



MAISON DE LA CULTURE – TE FARE TAUHITI NUI (TFTN)

La Maison des Jeunes a été créée en 1971, et devient en avril 1998 l'EPA* actuel. Longtemps en charge du Heiva i Tahiti, ses missions sont doubles : l'animation et la diffusion de la culture en Polynésie en favorisant la création artistique et l'organisation et la promotion de manifestations populaires. L'établissement comprend 2 bibliothèques, une discothèque, des salles d'exposition, de cours, de projections, ainsi que 2 théâtres et de nombreux espaces de spectacle et d'exposition en plein air.

Tel : (689) 40 544 544 - Fax : (689) 40 42 85 69 - Mail : tauhiti@mail.pf - www.maisondelaculture.pf

MUSÉE DE TAHITI ET DES ÎLES – TE FARE MANAHA (MTI)

Le Musée voit le jour en 1974 et devient un EPA* en novembre 2000. Ses missions sont de recueillir, conserver, restaurer des collections liées à l'Océanie, plus particulièrement à la Polynésie, et de les présenter au public. Chargé de la valorisation, de l'étude et de la diffusion de ce patrimoine, le Musée a acquis un rôle d'expertise dans la préservation des biens culturels matériels et mobiliers.

Tel : (689) 40 54 84 35 - Fax : (689) 40 58 43 00 - Mail : info@museetahiti.pf - www.museetahiti.pf



CONSERVATOIRE ARTISTIQUE DE POLYNÉSIE FRANÇAISE – TE FARE UPA RAU (CAPF)

Créé en 1978, le Conservatoire est un EPA* reconnu depuis février 1980 en qualité d'École Nationale de Musique. Les diplômés qu'il délivre ont donc une reconnaissance nationale. Ses missions sont l'enseignement théorique et pratique de la musique, de la danse, du chant et des arts plastiques, la promotion et la conservation de la culture artistique. Il a également pour vocation de conserver le patrimoine musical polynésien.

Tel : (689) 40 14 14 - Fax : (689) 40 43 71 29 - Mail : conservatoire@conservatoire.pf - www.conservatoire.pf

CENTRE DES MÉTIERS D'ART – PU HAAPIRAA TOROA RIMA I (CMA)

Le Centre des Métiers d'Art est un établissement public administratif, créé en février 1980. Il a pour vocation de préserver les spécificités artistiques inhérentes à la tradition et au patrimoine polynésien, mais aussi d'œuvrer à leur continuité à travers les pratiques contemporaines. Les élèves peuvent suivre un cursus en trois années, lors duquel ils sont formés à différentes pratiques artistiques (sculpture, gravure, etc.), mais également à des cours théoriques (langue et civilisation polynésienne). Le CMA délivre un titre qui lui est propre, le Certificat de Formation aux Métiers d'Art de Polynésie.

Tel : (689) 40 43 70 51 - Fax (689) 40 43 03 06 - Mail : secretariat.cma@mail.pf - www.cma.pf



PETIT LEXIQUE

* SERVICE PUBLIC : un service public est une activité ou une mission d'intérêt général. Ses activités sont soumises à un régime juridique spécifique et il est directement relié à son ministère de tutelle.

* EPA : un Etablissement Public Administratif est une personne morale de droit public disposant d'une certaine autonomie administrative et financière afin de remplir une mission classique d'intérêt général autre qu'industrielle et commerciale. Elle est sous le contrôle de l'État ou d'une collectivité territoriale.

SOMMAIRE

- 6-7** DIX QUESTIONS À
Les nouvelles enseignantes du Centre des Métiers d'Art
- 8-11** LA CULTURE BOUGE
*Noël à l'heure de l'artisanat
Des ateliers en attendant Noël
Une « Xmas DJ Party » pour aider les plus démunis*
- 12-17** DOSSIER
Le Musée de Tahiti et des îles : 40 ans et plein de projets
- 18-20** LE SAVIEZ-VOUS
*« De l'envol à l'éveil » : la magie des arts traditionnels
Le Centre des Métiers d'Art sur Hollywood Boulevard !*
- 21** NAHEA RA ? COMMENT FAIT-ON ?
Un calendrier de l'Avent
- 22-23** TRÉSOR DE POLYNÉSIE
Ti'i, tiki : des protecteurs à protéger
- 24** POUR VOUS SERVIR
Un atelier pour avoir le « cœur planète » !
- 26-27** L'ŒUVRE DU MOIS
Le « tapie », quand le tapa se recycle
- 28-29** PROGRAMME
- 30-31** ACTUS
- 36-38** RETOUR SUR
*Les couleurs de la culture
A la mode des Australes*

_HIRO'A

Journal d'informations culturelles mensuel gratuit tiré à 5 000 exemplaires

_Partenaires de production et directeurs de publication :

Musée de Tahiti et des Îles, Service de la Culture et du Patrimoine, Conservatoire Artistique de Polynésie française, Maison de la Culture - Te Fare Tauhiti Nui, Centre des Métiers d'Art, Service de l'Artisanat Traditionnel.

_Edition : POLYPRESS

BP 60038 - 98702 Faa'a - Polynésie française

Tél: (689) 40 80 00 35 - FAX : (689) 40 80 00 39

email : production@mail.pf

_Réalisation : Pilepoil@design@mail.pf

_Direction éditoriale : Vaiana Giraud - 40 50 31 15

_Rédactrice en chef : Isa Bertaux

isaredac@gmail.com

_Rédactrice : Vaiana Hargous

_Impression : POLYPRESS

_Dépôt légal : DÉCEMBRE 2014

_Couverture : Tahiti fly shoot

AVIS DES LECTEURS

Votre avis nous intéresse !

Des questions, des suggestions ? Écrivez à :
communication@maisondelaculture.pf

HIRO'A SUR LE NET

À télécharger sur :

www.conservatoire.pf

www.maisondelaculture.pf

www.culture-patrimoine.pf

www.museetahiti.pf

www.cma.pf

www.artisanat.pf

Et à découvrir sur www.hiroa.pf !



SERVICE DE L'ARTISANAT TRADITIONNEL



5

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES

La passion avant tout

6

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES

Depuis la rentrée, le Centre des Métiers d'Art s'est entouré de trois nouvelles enseignantes passionnées : Moea Lechat en arts plastiques, ainsi que deux anciennes élèves, Tevaite Rey et Hihirau Nanai, en sculpture. Elles nous confient leurs attentes, leurs difficultés et comment elles appréhendent cette nouvelle aventure.

Tevaite, Hihirau, vous êtes toutes les deux d'anciennes élèves du Centre, sorties majors de votre promotion l'année dernière. Comment vivez-vous le fait de passer d'élève à enseignant ?

Hihirau : La transition est un peu difficile, parce que désormais nous devons gérer les élèves. Et personnellement, je ne peux pas m'empêcher de comparer le niveau de motivation et de passion... Il faut s'adapter au rythme de chacun.

Tevaite : C'est un sentiment curieux parce que l'on est passé par là, on a été élève à leur place, mais c'est plaisant de partager ce que l'on a nous-même appris.

Devenir enseignant, c'est une demande de votre part ?

Hihirau : Nous attendions la réponse d'une école en France. Voyant que rien ne venait, Viri Taimana, directeur du Centre, nous a proposé de prendre en charge l'atelier, puisqu'il manquait des professeurs en sculpture pour accompagner les 2^e et 3^e années.

Pourquoi avoir accepté ?

Tevaite : J'ai accepté parce que ça me fait plaisir d'enseigner ma passion.

Hihirau : Parce que le Centre des Métiers d'Art est une très bonne école, c'est valorisant ! Et pour pouvoir poursuivre dans le domaine de la sculpture, cela représente une excellente issue. D'autant que la diversité des projets du Centre est particulièrement intéressante. Chaque année, ce sont de nouveaux challenges artistiques, intellectuels et humains. Pouvoir y prendre part est une des raisons qui m'a fait dire oui !

Le Centre vous a déjà beaucoup apporté en tant qu'élèves, pensez-vous qu'il pourra vous apporter encore en tant qu'enseignantes ?

Hihirau : Oui, parce qu'on évolue beaucoup. On a toujours de nouvelles expositions, de nouvelles expérimentations à faire. On apprend toujours quelque chose en plus, pas uniquement grâce aux autres enseignants, mais aussi grâce aux élèves, à travers leur appréhension des thématiques. Après, ce sont les échanges de tous les jours qui permettent de s'enrichir dans ce domaine. La technique est là, le but est de la parfaire jusqu'au bout et de lui donner du sens.

A l'inverse, que pensez-vous pouvoir apporter à vos élèves ?

Tevaite : Au-delà de leur faire découvrir et de leur transmettre les techniques de sculpture et ma passion pour cet art et les arts visuels en général, j'espère parvenir à les motiver.

Hihirau : Avec les élèves de 3^e année, le but est vraiment de débloquer leurs a priori et de libérer au maximum leur créativité pour faire en sorte qu'ils donnent le meilleur d'eux-mêmes.

Moea, contrairement à Hihirau et Tevaite, tu n'as pas été élève du Centre. Peux-tu nous raconter ton parcours ?

Moea : J'ai passé mon baccalauréat littéraire option arts plastiques au lycée Gauguin. J'ai ensuite fait une première année d'arts plastiques à l'université de Bordeaux, avant d'obtenir un BTS design de mode. J'ai ensuite eu une licence d'arts plastiques par le CNED, et mon master 1. Cette année, je suis en master 2.



De gauche à droite : Tevaite Rey enseigne la sculpture aux 2^e année, Moea Lechat donne des cours d'arts plastiques à tous les niveaux et Hihirau Nanai s'occupe des 3^e année en sculpture.

Tu as déjà une expérience dans l'enseignement ?

Moea : Oui, j'ai été professeur contractuel d'arts plastiques et d'arts appliqués au lycée Gauguin, au collège de Tipaerui, au lycée Taaone, au collège Henri Hiro et au lycée Aorai.

Tu vois une différence par rapport aux lieux où tu enseignais avant ?

Moea : Oui, déjà, les entrées ici se font sur dossier, entretien, concours, du coup il est clair que les élèves qui sont là ont fait ce choix. Au niveau des arts plastiques, du dessin, il y a déjà de bons éléments.

Comment es-tu devenue professeur au Centre ?

Moea : Je souhaitais enseigner ici. Je connaissais l'ancienne professeur d'arts plastiques et je l'avais contactée pour

connaître les démarches afin de postuler. Les circonstances ont fait qu'elle quittait son poste, elle m'a donc mise en contact avec Viri. Lorsque l'on est impliquée dans la vie culturelle du pays, on ne peut passer à côté des nombreuses activités et projets proposés par le Centre. J'ai toujours été convaincue qu'y enseigner – et même de suivre le cursus en tant qu'élève – serait une formidable expérience.

Humainement, comment vois-tu cette nouvelle expérience ?

Moea : Ça m'apporte beaucoup de côtoyer des jeunes qui ont envie de faire de l'art, qui ont envie d'en faire leur métier et c'est très motivant de prendre part à la vie d'un lieu aussi dynamique que le Centre aux côtés d'une équipe passionnée. ♦

7

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES

NOËL À L'HEURE DE L'ARTISANAT

RENCONTRE AVEC IRÈNE ATU, PRÉSIDENTE DU COMITÉ DES ARTISANS « TAHITI I TE RIMA RAU », ET FAUURA BOUTEAU, PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION « ARTISANAT D'ART ». RÉDACTION : VH.

8

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES



À l'approche de Noël, l'artisanat traditionnel et l'artisanat d'art proposent chacun une exposition-vente où le public trouvera des centaines d'idées cadeaux. L'artisanat traditionnel se tiendra salle Aorai Tini Hau du 6 au 24 décembre pour le salon « Te Noera a te Rima'i », tandis que le salon de Noël de l'association Artisanat d'art vous attend du 19 au 24 décembre à la mairie de Papeete.

Le comité des artisans « Tahiti i te Rima Rau », présidé par Irène Atu, organise du 6 au 24 décembre la 8^{ème} édition du salon « Te Noera a te Rima'i » qui ouvrira officiellement ses portes le samedi 6 décembre à 11 heures à Aorai Tini Hau, à Pirae. Cette manifestation artisanale, soutenue par le Ministère du développement des activités du secteur primaire et le Service de l'Artisanat Traditionnel, avec le concours de la Ville de Pirae, sera l'occasion pour les exposants venus des Marquises, des Tuamotu, des Gambier, des Australes et de la Société, de révéler leurs talentueux savoir-faire au travers d'œuvres faisant preuve d'originalité et de finesse. Cet événement vient clôturer l'année en permettant à chaque artisan de dévoiler ses nouvelles créations certes, mais il constitue également une belle opportunité pour satisfaire la clientèle locale et étrangère à la re-

cherche de produits locaux exceptionnels. Pour cette occasion, près d'une centaine de stands seront décorés selon le thème suivant : « Les bouquets de fleurs, décor d'amour pour Noël » - « Pupu tiare, unauna no te here, no Noera », thème.

De créations en animations

Des créations uniques relevant de la sculpture, de la bijouterie, de la gravure, de la peinture, de la vannerie et de l'art de la table seront proposés pour satisfaire les visiteurs dans leur recherche de présents originaux ou tout simplement pour se faire plaisir. Tout au long de la manifestation, les artisans partageront chaleureusement leurs savoir-faire au travers de démonstrations diverses et variées. Ainsi, les visiteurs désireux de connaître l'art du *tifaifai* pourront appréhender la finesse et la rigueur des gestes des mama chevronnées dans ce domaine. Celles-ci témoigneront de leur imagination débordante et de leur dextérité qu'elles entretiennent quotidiennement. Le salon sera également animé par différents concours tels que la fabrication du plus beau sautoir ou de la plus belle nappe de table.



Des séances de massages traditionnels sont prévues pour ceux et celles qui souhaiteraient une petite remise en forme ou un moment de détente. Des tatoueurs professionnels seront également présents. Et chaque dimanche en matinée, le salon fera place aux différentes confessions religieuses pour des cérémonies de prières tandis que les artisans exécuteront des prestations de danse l'après-midi. Les adeptes de floralies seront également ravis de trouver plusieurs variétés de plantes exposées lors de ce salon.

8^{ÈME} SALON « TE NOERA A TE RIMA'I » : PRATIQUE

- Salle Aorai Tini Hau, à Pirae
- Du 6 au 24 décembre, du lundi au dimanche de 9h à 18h
- Ouverture officielle : samedi 6 décembre à 11 heures
- Un dispositif d'achat par carte bancaire est disponible sur le site.
- Renseignements : 87 71 18 50 ou au 87 31 99 46 – www.artisanat.pf



L'artisanat d'art fait son salon de Noël

L'association « Artisanat d'art », présidée par Fauura Bouteau, organise son salon de Noël du 19 au 24 décembre. Cette exposition, l'une des plus réputées en matière d'artisanat d'art, accueille une cinquantaine de créateurs bijoutiers dans le cadre agréable de la mairie de Papeete. Tous offrent un choix de parures raffinées et originales, réalisées à partir des matières premières du *fenua* (nacre, os, bois, perles, coquillages, fibres, etc.) remises au goût du jour. Parmi eux, des grands noms comme Hiro Ou Wen, Robles Perles, atelier Prokop, Rereata, Fauura Bouteau, qui présenteront leurs dernières créations. Il y aura également du beau linge de maison, des objets originaux, comme des lampes en calèche, des stylos en bois, des objets de décoration, de la vannerie, des robes... L'exposition met véritablement en valeur l'excellence des artistes et des artisans polynésiens. Il va sans dire que c'est l'un des endroits idéal pour trouver un présent de qualité. ♦

SALON DE NOËL DE L'ASSOCIATION ARTISANAT D'ART : PRATIQUE

- Mairie de Papeete (1^{er} et 2^e étage)
- Du 19 au 24 décembre, de 9h à 18h (16h le 24 décembre)
- Renseignements : Fauura Bouteau au 87 75 03 63

9

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES

des ateliers en attendant Noël

RENCONTRE AVEC MYLÈNE RAVEINO, RESPONSABLE DES ACTIVITÉS PERMANENTES À LA MAISON DE LA CULTURE. RÉDACTION : VH. PHOTOS : FC.

10

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES



La Maison de la Culture propose, du 15 au 23 décembre, des ateliers de vacances de Noël pour les enfants à partir de 3 ans. Sept jours entiers pour occuper vos bambins de façon ludique et créative, tout en les immergeant dans l'esprit de Noël.

Les vacances de Noël approchent et vous souhaitez faire plaisir à vos enfants ? La Maison de la Culture a la solution ! Du 15 au 23 décembre, l'établissement organise des ateliers tout au long de la journée, avec une formule qui comprend 3 ateliers au choix parmi les 10 proposés (dont 4 nouveaux), le déjeuner, ainsi qu'une animation et une projection gratuites en fin d'après-midi.

Un programme varié

Le programme proposé est des plus éclectiques, avec des activités ludiques, physiques, cérébrales, créatives et assurément plaisantes. En nouveautés, il y a du **ori tahiti**, pour filles et garçons de 4 à 11 ans, avec Hinavai Raveino et Toanui Mahinui, tous deux diplômés du Conservatoire Artistique. Ils enseigneront aux petits participants les bases de

la danse traditionnelle. Pour les apprentis « nez » de 7 à 9 ans, l'atelier **graine de parfumeurs** leur permettra de découvrir le monde des senteurs de façon surprenante. Ils créeront même leur première eau parfumée selon leur sensibilité. Un atelier animé par Lovaina Guirao, diplômée de l'école ISIPCA fondée par Guerlain à Versailles, l'une des écoles de référence nationale et internationale de l'industrie du parfum, de la cosmétique et de l'aromatique alimentaire. Avec l'atelier **création artisanale**, animé

par Lydia Heuea, les enfants à partir de 8 ans ainsi que les adultes pourront apprendre à tresser et confectionner toutes sortes d'objets, dont une paire de savates 100% locale et un panier à pain personnalisé. Dernière nouveauté, l'atelier **conte créa**, proposé par Stéphanie Brias, plongera les enfants de 3 à 11 ans dans le monde merveilleux des livres. Le principe ? Stimuler leur imagination en partant d'une histoire pour ensuite l'interpréter à travers une activité manuelle.

Les **échecs**, à partir de 7 ans avec Teiva Tehevini, sont toujours au programme, tout comme le **théâtre** (à partir de 5 ans) avec Anne Tavernier et l'**éveil corporel** (3-5 ans) avec Isabelle Balland. Côté créativité, la **poterie** (à partir de 7 ans) avec Edelwess Yuen Thin Soy, les **arts plastiques** (4 à 11 ans) avec Valérie Delahaye, et la **mosaïque** (à partir de 8 ans) avec Maeva Carion, porteront tous sur le thème de Noël. Les enfants rentreront avec des créations qui apporteront une touche déco avec supplément d'âme en cette période de fêtes ! ♦

ATELIERS DE VACANCES DE NOËL : PRATIQUE

- A la Maison de la Culture
- Du 15 au 23 décembre (7 jours)

Tarifs :

- **Pour un atelier** : 9 940 Fcfp les 7 jours
- Pour le 2ème enfant dans le même atelier : 7 945 Fcfp les 7 jours
- **Formule en journée complète, toute la semaine de 8h30 à 16h00** : 35 350 Fcfp les 7 jours (3 ateliers par jour + repas de midi encadré + projection et animation offertes)
- Inscriptions sur place
- **d'infos** : 40 544 536 – www.maisondelaculture.pf

une « xmas DJ party » pour aider les plus démunis

RENCONTRE AVEC MARTIN COEROLI, RESPONSABLE DE LA CELLULE PROJETS CULTURELS À LA MAISON DE LA CULTURE. RÉDACTION ET PHOTOS : VH.

11

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES

La Maison de la Culture organise une « Xmas DJ Party » le vendredi 12 décembre à To'ata avec la jeune scène musicale polynésienne, et des artistes tous primés récemment : Eva, Mixtape, Rangitea, les J-Army, et les DJ Tommy Driker et Tasoeur. Un événement dont l'intégralité des recettes sera reversée aux familles les plus nécessiteuses, le tout dans un esprit de fête et de partage.



Eva et Mixtape

Noël arrive à grand pas. Si cette période est synonyme de réjouissances, cadeaux et bonne chair pour la majorité, ce n'est malheureusement pas le cas pour certaines familles qui se retrouvent parfois dans des situations extrêmement difficiles. Afin de leur venir en aide, la Maison de la Culture, avec le soutien des Ministères de la Culture, de la Jeunesse et de la Solidarité et le partenariat de l'Union Polynésienne pour la Jeunesse (UPJ), organise une opération caritative qui se traduira par une soirée « Xmas DJ Party » à To'ata le vendredi 12 décembre. Au programme, une brochette d'artistes de la nouvelle scène locale, avec les chanteurs Rangitea – tout récemment élu Mister Tahiti -, Eva et Mixtape, les DJ Tommy Driker - tous trois primés aux Tahiti Music Awards - et DJ Tasoeur, ainsi que le groupe de danse J-Army qui a remporté le mois dernier le concours Upa Nui en catégorie danse moderne.

Si la soirée sera assurément à la fête, l'événement est basé sur le principe d'aide aux familles, car le billet d'entrée de la soirée, fixé à 2 000 Fcfp, représente un bon qui sera

édité par les différents partenaires, puis distribué aux familles dans le besoin avec l'aide de la Direction des Affaires Sociales. Ainsi, cette somme sera déduite, par exemple, du prix d'une bombonne de gaz ou représentera un bon d'achat alimentaire. Afin de donner le plus possible à ces familles, et de pouvoir leur dédier l'ensemble de la recette, la Maison de la Culture prend à sa charge tous les frais techniques, les espaces, la sécurité, etc. En venant vous divertir lors de cette soirée, vous faites avant tout un geste de générosité pour les familles dans le besoin, pour leur permettre d'avoir de quoi préparer un repas pour le réveillon.

La Maison de la Culture tient à saluer ses partenaires, qui ont accepté de jouer le jeu de la générosité en cette fin d'année : Hyper U, qui fournira les bons alimentaires et expédiera les colis dans les îles, et Gaz de Tahiti, sans oublier l'ensemble des médias qui ont bien voulu soutenir cette opération : Polynésie 1^{ère}, TNTV, Radio 1, Tiare FM et le groupe Média Polynésie. ♦

« XMAS DJ PARTY » : PRATIQUE

- Place To'ata
- Vendredi 12 décembre à 19h30
- Tarif unique : 2 000 Fcfp
- Billets en vente sur place de 7h à 9h et de 11h à 14h, à l'UPJ de 7h à 17h et à Surfrider aux horaires d'ouverture.
- L'intégralité de la recette sera remise aux familles nécessiteuses sous forme de bons alimentaires.
- **d'infos** : 40 544 544 / 40 50 82 20



Eva, Mixtape, J-Army, Rangitea, DJ Tasoeur et DJ Tommy Driker



Le musée de Tahiti et des îles : 40 ans et plein de projets

RENCONTRE AVEC THÉANO JAILLET, DIRECTRICE DU MUSÉE DE TAHITI ET DES ÎLES, MANOUCHE LEHARTEL, MUSÉOLOGUE, ET VAIREA TEISSIER, DOCUMENTALISTE.
RÉDACTION : VH.

Depuis plusieurs années déjà, les jardins du Musée accueillent de plus en plus de manifestations extérieures, comme le Heiva Tu'aro Ma'ohi (sur la photo) ou encore le Festival Voyage de la Compagnie du Caméléon, pour ne citer qu'eux.



Le Musée de Tahiti et des îles célèbre cette année ses 40 ans d'existence avec un spectacle qui retracera en 6 tableaux les séquences les plus marquantes de l'odyssée polynésienne. Ce raccourci historique est inspiré par le site naturel et culturel remarquable sur lequel le musée se situe,

ainsi que par le parcours muséal qu'il propose, car l'établissement est bien plus qu'un lieu où dorment des objets du passé. Si en 40 ans le Musée a su évoluer avec son temps, la direction a encore plusieurs projets en cours et en attente pour le développer davantage.

À 40 ans, c'est souvent l'heure du bilan, pour nous êtres humains. Pour le Musée de Tahiti et des îles, si bilan il devait y avoir, ce serait celui d'une belle évolution. Depuis sa création officielle en 1974 par délibération de l'Assemblée Territoriale, le Musée est devenu la principale institution culturelle de la Polynésie française à proposer de découvrir dans un même espace les trésors du patrimoine naturel et culturel polynésien, avec notamment quatre salles d'expositions permanentes qui retracent le peuplement de la Polynésie orientale, la période des premiers contacts et la période post-contact ; un parcours ethnobotanique qui concentre les plantes polynésiennes endémiques, dont certaines sont en voie de disparition ou près de sombrer dans l'oubli ; une salle d'expositions temporaires aux normes internationales depuis 2003 et à la programmation variée chaque année ; et la création récente dans le patio des Jardins d'Atea, réservés aux plantes basses peu communes aujourd'hui et dont certaines avaient une grande importance pour la population polynésienne d'autrefois. Mais surtout, « la composition du personnel a évolué également, explique Théano Jaillet, la directrice, parce qu'aujourd'hui, on a notamment une équipe en médiation culturelle. Les métiers du musée ont progressé depuis les années où celui-ci a été créé : nous avons différentes discipli-

nes qui permettent de diversifier l'offre de l'Etablissement, et notamment la partie médiation qui permet de faire le lien entre les collections et le public. À l'époque, le musée avait été fait de façon très scientifique, même si les choses étaient très détaillées afin de faciliter la compréhension du public. Certaines parties sont très bien faites et n'ont pas été changées depuis 40 ans, mais nous devons néanmoins nous adapter aux programmes scolaires, au jeune public, d'où l'importance de ces médiatrices culturelles qui accompagnent les écoles dans leurs visites ».

De nombreux projets pour dynamiser le site

Chaque année, le Musée de Tahiti et des Îles reçoit plus de 20 000 visiteurs. Et loin de s'endormir sur ses lauriers, l'établissement poursuit sa démarche de redynamisation du site avec de nombreux projets en cours et en attente. En ce mois de décembre, les pierres levées que les visiteurs pouvaient voir à l'entrée du Musée – des pierres liées à l'ancien *marae* Vaiotaha retrouvé sur le site et à l'ancien *marae* Taputapuatea de Nu'uroa, recueillies dans les années 60 par le musée de Papeete –, ont été déplacées et mises en valeur. Ce mois-ci débutent également les études en vue de la rénovation des salles d'expositions permanentes et la construction d'une cinquième salle

Chaque mercredi, les spécialistes du Musée proposent des visites guidées des salles d'expositions permanentes.



où seront exposés davantage d'objets. « 40 ans après, on va enfin pouvoir entamer la modernisation des salles d'exposition permanente, se réjouit Théano Jaillet. On espère qu'à la fin 2015, on pourra commencer réellement ces travaux de rénovation et d'agrandissement. »

Le Musée a aussi commencé à replanter arbres et plantes dans ses jardins, afin de proposer un parcours ethnobotanique plus conséquent.

L'herbier de Polynésie française, pour le moment hébergé dans les réserves du Musée, aura bientôt son propre local sur le site.

« Parmi les projets en attente, poursuit Théano, il y a la remise en état de l'ancienne salle de conférences, désaffectée depuis plus de 10 ans, afin de pouvoir y tenir des colloques, des concerts, des spectacles, un peu comme avant, mais en la modernisant. Il est également prévu de proposer un restaurant pour le public, cela manque à l'heure actuelle. Nous prévoyons également la construction d'un espace couvert dans les jardins pour qu'en cas de pluie, on puisse tout de même tenir certaines manifestations prévues en extérieur. En terme de réorganisation, nous souhaitons transformer les sous-sols du musée en lieu de stockage, pour agrandir nos réserves qui commencent à être saturées. » En effet, des 2 000 objets catalogués au moment de la création de l'établissement, pour la plupart apportés par la Société des Etudes Océaniques (SEO) et le Musée de Papeete, les collections du Musée n'ont cessé de grandir pour atteindre aujourd'hui plus de 17 000 pièces, dont près de 2 000 sont exposées au public.



L'association Les Amis du Musée de Tahiti et des îles, créée en juin 2013, contribue à dynamiser le Musée, notamment par des ateliers créatifs et pédagogiques destinés aux enfants.

LE MUSÉE DE TAHITI ET DES ÎLES EN QUELQUES DATES

1917 : la Société des Etudes Océaniques est créée par un groupe de personnes passionnées par la connaissance de la Polynésie française sous tous ses aspects : milieu naturel, archéologie, linguistique, traditions orales, ethnologie et histoire. Faute de l'existence d'une autre structure, la SEO devient gestionnaire et dépositaire des collections et donc du Musée de Papeete (arrêté de 1921).

1974 : le Musée de Tahiti et des îles (MTI) est créé par le gouverneur territorial.

1977 : réalisation des salles du milieu naturel et de l'histoire.

30 juin 1979 : Inauguration des salles d'exposition.

1980 : création du Centre Polynésien des Sciences Humaines, Te anavaharau (CPSH), regroupant les départements scientifiques, le Musée de Tahiti et des îles, le département d'archéologie et les traditions orales.

1981 : signature d'une convention de coopération entre l'État et le Territoire concernant la muséographie.

1983 : fermeture du musée à la suite du cyclone Ve'ena.

1985 : réouverture du musée au public dans le cadre du festival des Arts du Pacifique.

2001 : le musée devient un Etablissement Public Administratif Autonome, le Musée de Tahiti et des Îles – Te Fare Iamanaha (MTI-TFI).

2005 : le musée prend la dénomination de Musée de Tahiti et des îles – Te Fare Manaha.

2007 : Signature d'une convention d'une durée de 10 ans entre l'Etat et le Pays, relative à l'étude, la conservation et la mise en valeur des collections (coopération scientifique).



La salle d'expositions temporaires, qui accueille jusqu'au 21 février l'exposition « Tapa d'Océanie, d'hier et d'aujourd'hui », est aux normes internationales depuis 2003.

NU'UROA, UN LIEU CHARGÉ D'HISTOIRE

Lorsque le gouverneur Sicurani acheta en 1967 le terrain destiné à abriter le Musée de Tahiti et des îles, il n'est pas sûr qu'il avait connaissance de l'importance du site. Les recherches toponymiques effectuées sur la région après la construction du Musée ont révélé que le cap Nu'uroa, sis entre l'embouchure de la Punaru'u et la pointe Punaauia –appelée Burder's point par les missionnaires–, fut un haut lieu prestigieux de l'histoire de Tahiti car situé sur les terres de la chefferie de Atahuru, sous la tutelle du clan des Te'oropa'a qui regroupait autrefois Temanotahi et Temanorua, à savoir les communes actuelles de Punaauia et de Paea. Sur ce site a été édifié le plus important complexe culturel de Tahiti depuis l'origine jusqu'à l'arrivée des premiers découvreurs à partir de 1767.

En 1815, ce cap a été le témoin de la bataille de Fe'ipi qui verra la victoire de Pomare II et aussi la fin du culte religieux ancien et notamment celui du dieu 'Oro.

En 1819, vinrent s'implanter à Burder's point les missionnaires D. Darling et R. Bourne de la London Missionary Society pour y construire un temple, une école et y installer une imprimerie d'où sortira la première grammaire de la langue tahitienne en 1823.

De 1844 à 1846, Punaauia a été le théâtre d'affrontements militaires de la guerre franco-tahitienne et de sa reddition. Une grande tour fut construite à Nu'uroa ainsi que deux fortins à l'entrée de la vallée Punaru'u.



La fine équipe des médiatrices culturelles !
De gauche à droite : Maryse, Moevai et Vairea.

Un spectacle inédit à ne pas manquer !

Le Musée de Tahiti et des îles célèbre ses 40 ans avec, pour l'occasion, la création d'un spectacle qui sera donné les 13 et 14 décembre. Celui-ci retracera en 6 tableaux les séquences les plus marquantes de l'odyssée polynésienne, par des danses, des images vidéo projetées sur un grand écran, des chants et des tableaux vivants. « Ta'aroa et la création du monde polynésien, la migration à la recherche de nouvelles terres d'asile, l'implantation à Atahuru, le contact avec les occidentaux, l'adoption du christianisme et les temps modernes de 1819 à 1990 seront illustrés par une centaine d'artistes, figurants et musiciens, explique Manouche Lehartel, en charge du projet. Ce raccourci historique est inspiré par le site naturel et culturel remarquable sur lequel est situé le Musée et les thématiques abordées au sein du parcours muséal. »

Les soirées de spectacle se dérouleront en deux temps :

- de 17h30 à 18h30, le parc, les Jardins d'Atea et les salles d'exposition permanente accueilleront des tableaux vivants qui valoriseront des savoir-faire et les arts traditionnels ;
- de 18h45 à 20h00, le paepae Manua et la digue seront le théâtre de ce voyage dans le temps, de nos origines à nos jours. ♦

Depuis 3 ans, le Musée se cale sur le calendrier européen pour organiser deux manifestations principales : la nuit des musées et les journées du patrimoine.



SPECTACLE SON ET LUMIÈRE : PRATIQUE

- Musée de Tahiti et des îles - Te Fare Manaha
- Samedi 13 et dimanche 14 décembre de 17h30 à 20h
- Accès au site à partir de 17h
- Prix de l'entrée : 1 000 Fcfp / personne, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.
- Venir avec son pe'ue
- + d'infos : 40 54 84 35 – www.museetahiti.pf



Parmi les plus de 17 000 objets que détient le Musée, l'un des objets phares de ses collections est sûrement le tabouret de Mai. « C'est l'objet historique par excellence, qui a été fait ici, qui a voyagé en Europe et qui finalement est revenu longtemps après par le biais d'une acquisition en maison de vente », rappelle Théano Jaillet.

« de l'envol à l'éveil » : la magie des arts traditionnels

RENCONTRE AVEC FABIEN DINARD, DIRECTEUR DU CONSERVATOIRE, VANINA EHU ET ERENA UURA, PROFESSEURS DE 'ORI TAHITI. RÉDACTION : FC.



Le mercredi 10 décembre dans les jardins du Musée de Tahiti et des îles, 700 artistes en herbe du Conservatoire, danseurs de haut niveau et musiciens confirmés, feront la fête aux arts traditionnels sur un thème prometteur : l'envol. Un incontournable rendez-vous du Conservatoire ouvert à tous.

Chaque année à la même époque, le petit monde de Te Fare Upa Rau est en ébullition. Professeurs, assistants et élèves s'apprêtent à rencontrer le grand public à l'occasion de la grande journée « portes ouvertes » du Conservatoire, qui aura lieu cette année mercredi 10 décembre dans les jardins du Musée de Tahiti et des îles. Cette journée est entièrement consacrée à la valorisation et la promotion des arts traditionnels, sur la base d'un thème pédagogique. Cette année, le thème sur lequel ont planché tous les élèves, quel que soit leur niveau, est l'envol.

Car il est long, le chemin menant de l'apprentissage à la maîtrise des arts traditionnels. Entre 10 et 15 ans au Conservatoire, pour les élèves qui auront décidé de suivre le cursus et d'aller jusqu'au diplôme de fin d'études, le D.E.T, Diplôme d'Études Traditionnelles, l'ancienne médaille d'or des conservatoires.

Mais quel parcours ! Un chemin qui débute, pour les plus petits – autour de 4 ans – avec cet accès direct à la grande famille du Conservatoire. Car les « bébés », comme on les nomme affectueusement, participent à tous les grands spectacles du Conservatoire. C'est ainsi que les petits

danseurs prendront leur envol, et deviendront les plus belles fleurs de l'arbre de la fondation.

FABIEN DINARD, DIRECTEUR DU CONSERVATOIRE : « LE PREMIER MOMENT FORT DE L'ANNÉE »

« La journée portes ouvertes est le premier moment fort de l'année. C'est un moment familial au sens large, ouvert au grand public. Cette journée arrive en décembre, c'est tôt, toutes les classes d'âge n'ont eu que quatre mois pour la préparer, mais à chaque fois le pari est tenu et nous en sommes fiers. Nous nous devons de montrer régulièrement les fruits de l'enseignement des arts traditionnels. C'est notre mission. Et ce n'est pas facile, même si chacun évolue en fonction de son niveau. J'aime cet esprit de rencontre et de partage dans un lieu idéal, les jardins du Musée de Tahiti et des îles – un grand *mauruuru* à la directrice, Theano Jaillot, et à toute son équipe. Les établissements publics, quand ils unissent leurs moyens, sont plus forts. Cette journée permet enfin à celles et ceux qui souhaitent découvrir l'approche de l'enseignement de venir voir à la source. Après, nous préparerons pour mi-juin 2015 le grand gala sur To'ata, qui est l'apothéose de notre année. Et nous avons également d'autres rendez-vous comme les stages internationaux et les examens des élèves de haut-niveau. Ces examens sont des moments uniques, forts en émotion, qui marqueront pour toujours celles et ceux qui les présentent. »

VANINA EHU, PROFESSEUR DE 'ORI TAHITI : « LA TRANSMISSION, DE GÉNÉRATION EN GÉNÉRATION »

Vanina, pourquoi avoir choisi le thème de l'envol pour votre grande journée portes ouvertes 2014 ?

« J'ai l'habitude de penser : nouvelle année, nouveau départ », avec une équipe jeune et dans la bonne humeur. Mamie Louise, que je salue avec toute ma gratitude, nous a formés dans ce sens : aller de l'avant, relever les défis et ils sont nombreux pour un groupe de 600 à 700 élèves ! L'idée de l'envol m'est venue durant les grandes vacances. Cet envol, c'est bien évidemment une métaphore que je trouve adaptée à ceux que nous appelons « nos bébés », les tous petits ! Leurs premiers pas. Et on continue avec les classes d'âges, des débutantes aux adultes en passant par nos élèves de haut niveau. J'ai partagé cette idée de départ avec Mamie Louise, qui a toujours le regard et le cœur tournés vers nous. Elle a immédiatement apporté toute la partie ludique de ce thème au travers d'un vocabulaire adapté à chacun. Concernant la composition de la musique, qui est comme chaque année une œuvre originale, tout le monde y a mis son grain de sel et c'est vraiment super. C'est une approche collective : notre orchestre accueille en fait des créateurs, des compositeurs. Enfin, vu le nombre d'enfants inscrits, nous avons décidé d'un commun accord de faire deux programmes pour chaque niveau. Et je pense que le public, notre public de parents et les amoureux du 'ori tahiti, apprécieront ces tableaux courts et ludiques. »



AUDITION DE NOËL LE 10 DÉCEMBRE À 18H15

Le grand auditorium du Conservatoire accueillera, le mercredi 10 décembre à partir de 18h15, sa dernière audition classique de l'année. Une audition pas comme les autres, puisque l'esprit et la magie de Noël habiteront les jeunes virtuoses de Te Fare Upa Rau dans toutes les disciplines et dans tous les répertoires. L'entrée est libre, mais limitée à 100 places.

Toutes les disciplines au rendez-vous

Porté par la danse et une musique originale du début jusqu'à la fin du gala, le spectacle est donc divisé en une dizaine de tableaux où s'entremêlent avec harmonie tous les niveaux, mais également toutes les disciplines pratiquées au Conservatoire. On pense au magnifique groupe d'élèves de Mama Iopa, qui perpétue avec les enfants l'apprentissage des *himene* traditionnels. Il y a les élèves de la classe de *orero*, les percussionnistes, les joueurs de *ukulele* et celles et ceux que l'on attend toujours avec impatience : les élèves de haut niveau, qui portent haut les couleurs de l'école. Sans oublier ce superbe orchestre traditionnel, dont les créations font désormais l'objet d'enregistrements édités en CD, en étroite collaboration avec les équipes techniques de la Maison de la Culture. ♦

JOURNÉE PORTES OUVERTES DU CONSERVATOIRE : PRATIQUE

- Dans les jardins du Musée de Tahiti et des îles
 - Mercredi 10 décembre, de 16h à 18h
 - Entrée libre
 - Parking et gardiennage.
- + d'infos : 40 50 14 14 – www.conservatoire.pf

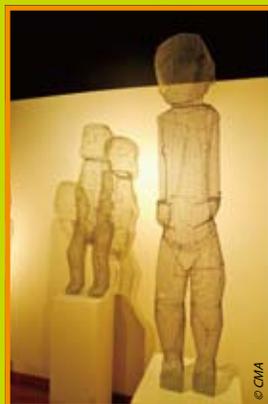


Le centre des métiers d'art sur Hollywood Boulevard !

RENCONTRE AVEC VIRI TAIMANA, DIRECTEUR DU CENTRE DES MÉTIERS D'ART
RÉDACTION : VH.

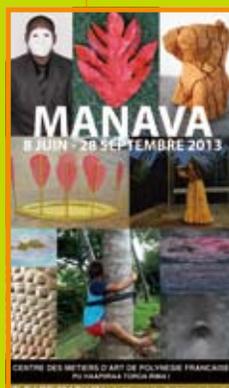
20

Du 6 décembre 2014 au 25 janvier 2015, le Centre des Métiers d'Art présentera une partie de l'exposition Manava, que le public a pu découvrir l'année dernière au Musée de Tahiti et des îles, à la galerie Wuho sur Hollywood Boulevard, à Los Angeles.



chef de la délégation du Centre – se rendra sur place du 25 novembre au 9 décembre. Ils seront accompagnés par l'artiste Alexander Lee, intervenant en art contemporain et chargé du projet Manava à Los Angeles.

Welcome Manava



L'art ne connaît aucune frontière, le Centre des Métiers d'Art en fait encore une fois la démonstration. Sur invitation de l'université privée Woodbury à Los Angeles, en Californie, l'établissement présentera une partie de l'exposition Manava à la galerie Wuho, sur Hollywood boulevard, du 6 décembre 2014 au 25 janvier 2015. Cette exposition d'art polynésien contemporain, qui revisite l'histoire et le patrimoine polynésiens tels

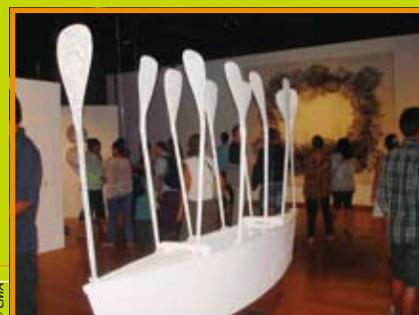
que perçus par les élèves et enseignants du Centre à travers divers médias, avait déjà été présentée en 2013 au Musée de Tahiti et des îles. Maintenant, c'est au tour des résidents et visiteurs de Californie de la découvrir...

Pour l'occasion, une délégation de huit élèves et deux enseignants – Luce Pasquini, enseignante d'arts numériques, et Jean-Daniel Tokainiua Devatine, enseignant en histoire et cultures polynésiennes et

En marge de l'exposition, les élèves bénéficieront pendant une semaine d'une formation en arts numériques dispensée à titre gracieux par le département d'architecture de l'université de Woodbury, dirigé par madame Ingalill Wahlroos-Ritter. Cette initiative permettra aux enseignants et aux élèves d'appréhender l'impression 3D et de s'immerger dans la création numérique à travers un questionnement du patrimoine polynésien. Ce projet marque l'ambition du Centre des Métiers d'Art dans la promotion des arts visuels polynésiens d'aujourd'hui hors de nos frontières et « l'acquisition de nouvelles techniques et technologies afin de porter nos expériences et nos sensibilités à travers des pratiques actuelles mondialisées dans l'affirmation de la continuité de nos spécificités, confie Viri Taimana, directeur du Centre. Ce voyage, soutenu par Air Tahiti Nui, mettra en évidence la mutualisation des moyens autour d'un projet permettant de promouvoir notre destination avec notre compagnie aérienne auprès des résidents de Californie, et cela pendant deux mois. Nous regrettons que le GIE Tahiti Tourisme n'ait pas souhaité s'associer à ce projet - c'est la deuxième fois qu'ils refusent de soutenir nos initiatives - qui représente pourtant une belle visibilité pour la Polynésie ». ♦

D'ART EN RENCONTRES

Le Centre des Métiers d'Art a signé une convention tripartite avec l'université de la Polynésie française et le Musée de Tahiti et des îles afin d'accueillir l'artiste chinois Zhu Xiaoping pendant trois semaines en résidence, pour une immersion dans la culture polynésienne. En retour, l'artiste a initié les élèves de 2ème et 3ème année à la peinture chinoise et une intervention commune autour d'une œuvre in situ, au Musée de Tahiti et des îles, a eu lieu lors des journées européennes du patrimoine en septembre dernier.



un calendrier de l'Avent

PAR VALÉRIE DELAHAYE, PEINTRE-DÉCORATRICE.
RÉDACTION ET PHOTOS : VH.

Matériel :

24 tubes en carton de papier toilette
2 feuilles A4
1 compas
1 crayon
1 paire de ciseaux
1 cutter
De la colle à papier sans solvant
1 feuille Canson de couleur
1 bout de carton rigide
1 règle
Des pinces à linges ou trombones
Des élastiques



Sur les deux feuilles A4, tracer un cercle du même diamètre qu'un tube de papier toilette (soit 4 cm). (1) A partir du même centre, tracer un deuxième cercle d'un cm supplémentaire. Répéter l'opération afin d'obtenir 24 doubles cercles, puis numéroté chaque cercle de 1 à 24.



Découper chaque double cercle aux ciseaux et coller le verso (la face non numérotée) d'un côté de chaque tube en veillant à mettre la colle tout autour du cercle extérieur (celui d'un cm) et également sur le bout du tube. (2, 3 et 4)



Une fois les 24 bouts de papiers collés aux tubes, puis séchés, commencer par coller les tubes 2 par 2 en faisant attention aux numéros. Par exemple, coller d'abord le tube 1 et 2 ensemble en plaçant le tube 1 à gauche et le tube 2 à droite. Appliquer de la colle sur le côté droit du tube 1 et le côté gauche du tube 2 et coller les deux bouts. (5 et 6)

Afin de les maintenir le temps que la colle prenne, utiliser un trombone ou une pince à linge à disposer du côté à trou, et un élastique pour l'avant. (7 et 8) Répéter ainsi l'opération avec les tubes 3 et 4, 5 et 6, etc. Une fois la colle sèche, coller les tubes 4 par 4, toujours en faisant attention aux numéros. Le calendrier se construit de bas en haut, donc d'un côté, coller ensemble les tubes 1 et 2 avec les tubes 5 et 6. De l'autre, les tubes 2 et 3 avec les tubes 7 et 8, et ainsi de suite. Appliquer la colle sur le haut des tubes 1 et 2 et le bas des tubes 5 et 7 et les maintenir de la même façon que précédemment le temps que la colle sèche. Une fois que les 6 blocs de 4 tubes sont secs, il faudra encore les coller deux par deux, de façon à avoir 3 blocs de 8 tubes, toujours en faisant attention aux numéros.



Enfin, coller les 3 blocs derniers ensemble, l'un au-dessus de l'autre (attention aux chiffres !) afin d'obtenir une pile de vos 24 tubes maintenus ensemble. (9)



Sur un bout de carton rigide, à l'aide d'une règle et d'un crayon, dessiner deux triangles isocèles d'une base de 17 cm et d'une hauteur de 6 cm. (10)



A partir des triangles existants, ajouter une bordure d'1 cm. Découper. A l'aide d'un crayon, retracer les lignes de vos triangles afin de pouvoir plier le carton. (11 et 12)

En haut de votre pile de tubes, appliquer de la colle à 1-2 cm du bord avant et sur la base mobile du triangle, puis coller ce dernier à votre pile de tubes. (13 et 14)



Votre calendrier de l'Avent est prêt ! Il ne vous reste plus qu'à glisser friandises et autres petites surprises par l'arrière des tubes ! (17) Pour rendre votre calendrier de l'Avent plus gai, vous avez la possibilité de peindre les tubes et le carton avant de procéder à toutes ces étapes. Vous pouvez également vous amuser à coller des bouts de coton, paillettes ou gommets sur votre toit.



Répéter la même opération sur le bord arrière (où les trous des tubes sont visibles). Prenez votre feuille Canson de couleur et pliez-la en deux. Ce sera le toit de votre calendrier. (15)



Appliquer de la colle sur les côtés mobiles de vos triangles et fixer votre feuille Canson dessus. (16)



21

Ti'i, tiki : des protecteurs à protéger

PAR JOANY HAPAITAHAA, HISTORIENNE ET TAMARA MARIC, ARCHÉOLOGUE AU SERVICE DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE.



A gauche, le moulage du tiki de Takaii (Puamau, Hiva Oa), réalisé dans les années 1960 et conservé au Kon Tiki Museum de Oslo. A droite, le tiki actuellement (cl. Kon Tiki Museum et Eric Olivier).

Le Service de la Culture et du Patrimoine lance cette année un programme de sauvegarde de la statuaire lithique qui subsiste dans les archipels polynésiens. Après plusieurs années d'attente faute de financements, cette action se met enfin en place afin d'assurer à ces trésors culturels une protection digne de ce nom.

Tout commence en 2006, lorsque le Musée de Tahiti et des îles réalise un diagnostic de l'état de conservation des *ti'i* de Raivavae (Archipel des Australes), donnés au pays par la Société des Etudes Océaniques. Il s'agissait de savoir s'il était possible de déplacer à terme ces statues afin de leur faire retrouver leur île d'origine, à la demande des associations. Jean-Didier Mertz et Geneviève Oriol, spécialistes du Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques (LRMH), ont fait en 2006 le diagnostic de ces *ti'i*, ainsi que ceux du site de Lipona (Puamau, île de Hiva Oa). Ils ont mis en évidence leur très grande fragilité, et préconisé des actions afin de mieux les préserver. La première mesure d'urgence est d'abriter les *tiki* pour les protéger des intempéries (soleil, pluie, ruissellement des eaux, vent, embruns...).

Un patrimoine difficile à quantifier et à contrôler

La base de données informatisée du Service de la Culture et du Patrimoine, établie par la cellule archéologie et histoire depuis 2001, recense pour l'heure 131 sites

sur lesquels se trouvent des *ti'i*, des *tiki* ou toute autre forme de statuaire en pierre. La majorité est située aux îles du Vent et aux îles Marquises, car ces 2 archipels ont bénéficié de programmes d'inventaires spécifiques dans les années 1980 et 1990. Mais parce qu'un inventaire est toujours provisoire et qu'il se complète au gré des découvertes, nous ne pouvons pas considérer que ce chiffre reflète la réalité. Ensuite, il faut savoir que de nombreux objets d'arts polynésiens ont quitté leur terre d'origine dès le 19^e siècle : achats, donations à des explorateurs occidentaux, vols... Certains de ces objets sacrés ont rejoint des musées à l'étranger, ou des collections privées. Par ailleurs, il existe hélas encore aujourd'hui du pillage d'objets anciens destinés à être revendus sur le marché de l'art. Des trafics strictement interdits qui sont malheureusement difficile à contrôler. Mais ces dernières années, la collaboration entre les institutions culturelles, la direction des douanes et les services de l'ICOM* permet une meilleure surveillance. Ainsi, en 2012, une tête de *tiki* volée à Hiva Oa a pu être fichée à INTERPOL.

En cas de découverte de statuaire, la réglementation impose de prévenir le Service de la Culture et du Patrimoine. En attendant, voici un rappel des gestes à éviter pour ne pas dégrader ces statues :

- Ne pas tenter de nettoyer le *ti'i* à l'eau ou avec quelque produit que ce soit ;
- Ne pas enlever ni gratter les végétaux (mousses) poussant sur la statue : même lorsqu'on les enlève doucement à la main, leurs petites racines emportent des morceaux de pierre ;
- Ne pas gratter la pierre avec un objet, cela laissera des traces indélébiles pouvant altérer des anciennes gravures. On ne les voit pas forcément à l'œil nu, mais elles existent parfois encore.
- Ne pas dessiner sur la statue (craie, feutres, aérosols...);
- Ne pas déplacer la statue, sauf en cas de danger immédiat (possibilité de destruction ou de vol), et après avoir consulté le Service de la Culture et du Patrimoine ;
- Sachez qu'un *tiki* est considéré dans la réglementation comme un « bien immeuble » et non comme un simple objet. Il appartient au propriétaire du terrain sur lequel il est situé. Enlever un *tiki* de sa terre peut donc être considéré comme un vol et puni par la loi.

Les phénomènes de dégradations naturelles et d'origine humaine

La plupart de ces *tiki* monumentaux ont été sculptés dans une roche friable, appelée « tuf volcanique », qui subit des altérations naturelles : le ruissellement des eaux qui entraîne des fissures internes, la pousse de mousses, lichens et algues sur la surface entraînent l'érosion des surfaces... Ajoutons à cela les actions des hommes, qui, bien qu'animés de bonnes intentions, contribuent parfois aussi à les abîmer : brosser les statues pour enlever les végétaux est catastrophique et laisse des traces irrémédiables sur la surface friable. La première action est donc de leur offrir un abri afin de stopper ce processus, avant d'entreprendre des mesures conservatoires. Ces dernières doivent être réalisées par des spécialistes en conservation-res-

tauration. En accord avec la famille propriétaire, des abris de type marquisien seront construits sur le site de Lipona afin de protéger les *tiki* monumentaux s'y trouvant, dont le plus connu est Takaii. Cette action devrait se concrétiser en cours d'année 2015. Par la suite, les experts du LRMH seront encore sollicités pour un nouveau diagnostic afin de mettre en place un protocole de traitement adéquat de ce patrimoine en péril. Après 2 à 3 ans sous la protection des abris, et en fonction de leur état de conservation, un traitement sera envisagé. Les *tiki* de Raivavae situés au musée Gauguin de Papeari sont déjà sous abri et bénéficieront également de l'expertise du LRMH avant tout traitement de consolidation. ♦



L'un des 3 *ti'i* de Raivavae conservés au Musée Gauguin en 1933 (cl. Pierre Verger)



Le même *ti'i* aujourd'hui, érodé par des années de ruissellement, et brisé aux jambes durant son transport dans les années 1960. Il est couvert depuis 2009.

QU'EST-CE QU'UN TI'I/TIKI ?

Le *ti'i* ou *tiki* est une représentation de forme humaine sculptée dans de la pierre basaltique, du corail ou du bois. Ces statues étaient implantées sur des lieux religieux (*marae* ou *me'ae*), elles étaient donc *tapu*, sacrées. Elles représentaient généralement un ancêtre prestigieux d'une lignée. Aussi, ces sculptures ont leurs propres noms, recueillis dans les traditions orales au début du 20^e siècle. D'autres sculptures servaient de support à des entités spirituelles (esprit gardien, *taura* ou dieu) invoquées durant des cérémonies religieuses. On pense que c'est le cas pour de nombreux *ti'i* des îles de la Société. Chaque aire culturelle polynésienne avait son style artistique propre, à partir d'un fonds culturel commun. Les îles Marquises et l'île de Raivavae ont la particularité d'avoir développé une statuaire monumentale. Le plus grand *tiki* de la zone de Polynésie française est celui du *me'ae* lipona à Puamau – Hiva Oa, dénommé Takaii, il mesure près de 2 m 60.

LES TI'I ET TIKI EN CHIFFRES

- 63 pour les îles du Vent
- 4 pour les îles sous le Vent
- 58 pour l'archipel des Marquises
- 1 pour l'archipel des Tuamotu
- 1 pour l'archipel des Gambier
- 4 pour l'archipel des Australes (auxquels s'ajoutent les 2 *tiki* qui sont dans les jardins du musée Gauguin de Papeari)

*ICOM : International Council of Museum (Organisation Internationale des Musées et des Professionnels de Musée)
http://www.icom-musees.fr/index.php/page/index/url_page/Lutte-contre-le-traffic-illicite-des-biens-culturels/sf_highlight/commerce+illicite

un atelier pour avoir le « cœur planète » !

RENCONTRE AVEC ISABELLE MOUTON, ANIMATRICE.
RÉDACTION : VH.



Atelier « cœur planète »

© DR

L'association Les Amis du Musée de Tahiti et des îles propose aux « p'tits amis » de 7 à 10 ans un atelier « cœur planète » tous les mercredis après-midi en période scolaire. Un atelier ludique et manuel pour sensibiliser les enfants au patrimoine culture et naturel du Musée.



Isabelle Mouton

© DR

Sensibiliser les enfants à la culture et à la nature tout en s'amusant... C'est ce que propose l'association Les Amis du Musée de Tahiti et des Îles, chaque mercredi en période scolaire, avec son nouvel atelier « cœur planète ». Destiné aux « P'tits amis » de 7 à 10 ans, « cet atelier a pour objectif de sensibiliser les enfants au patrimoine culturel et naturel du Musée », explique Isabelle Mouton, l'animatrice. « À travers l'exposition permanente et temporaire, et le beau jardin qui nous entoure, je propose toutes sortes d'activités ludiques, pédagogiques, manuelles, interactives et amusantes, tout en utilisant des matériaux recyclés ou naturels. »

Au programme, par exemple, de la vulcanologie, « la naissance d'une île », « À partir de la maquette de l'exposition permanente, de l'observation des pierres volcaniques, nous allons créer notre propre volcan et faire l'expérience d'une éruption. » Au mois de novembre, la nouvelle exposition « Tapa d'Océanie, d'hier et d'aujourd'hui » a été l'occasion de fabriquer un papier mâché avec des végétaux incrustés. Sensible à la protection de l'environnement et aux arts en général, Isa-

belle propose également des jeux de piste autour du sentier botanique et la fabrication de jeux d'antan, comme la pirogue, le cerf-volant, ou encore les échasses. « Mon but est d'insuffler aux enfants de nouveaux réflexes, de nouveaux gestes pour acquérir une conscience éco-citoyenne. On observe et on comprend la nature pour mieux la préserver et avoir le cœur planète ! », conclut Isabelle. ♦

ATELIER CŒUR PLANÈTE : PRATIQUE

- Musée de Tahiti et des îles
- Les mercredis de 16h00 à 17h30, sauf pendant les vacances scolaires

Plusieurs types de souscriptions :

- 1 atelier - inscription ponctuelle : 1 800 Fcfp + adhésion Association : 3 000 Fcfp
- Inscription semestrielle : 30 000 Fcfp + adhésion offerte
- Inscription à l'année : 50 000 Fcfp + adhésion offerte
- Tout le matériel est fourni
- L'adhésion à l'association donne à 1 parent la gratuité d'entrée au Musée durant l'année entière, entrée gratuite pour les enfants.

+ **d'infos** : Les ateliers des P'tits Amis
Isabelle : 87 73 60 81
coeurplanete@gmail.com

Nouveau site web www.sejoursdanslesiles.pf

+ de promos

+ d'infos

+ de photos

+ de bons plans



Renseignements : www.sejoursdanslesiles.pf
au 40 86 43 43, auprès de notre agence Air Tahiti de Papeete ou de votre agence de voyages habituelle.



SÉJOURS DANS LES ÎLES
AIR TAHITI

Vivez les îles!

Le « *tapie* », quand le *tapa* se recycle

RENCONTRE AVEC MOEA LECHAT, ENSEIGNANTE EN DESSIN ET ARTS PLASTIQUES AU CENTRE DES MÉTIERS D'ART. RÉDACTION : VH.

26

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES



© CMA

L'œuvre du mois est un médium original présenté le mois dernier lors de l'exposition « *Tapa et déclinaisons* » proposée par le Centre des Métiers d'Art à l'occasion du festival « *Tapa d'Océanie* ». Il s'agit du « *tapie** », qui reprend le processus de fabrication artisanal du papier recyclé, mais avec du *tapa*.



© VH

Le Centre des Métiers d'Art ne cessera de surprendre. Pour son exposition « *Tapa et déclinaisons* » présentée du 14 au 21 novembre dernier dans le cadre du Festival « *Tapa d'Océanie* », l'une de leurs enseignantes, Moea Lechat, s'est intéressée à un médium plus que particulier : le « *tapie* ». « La fabrication du *tapie* reprend le pro-

cessus de fabrication artisanale du papier recyclé, sauf que nous utilisons du *tapa* au lieu du papier, explique Moea. Le mot *tapie*, que nous avons inventé pour définir ce nouveau médium, vient donc de la fusion des termes "*tapa*" et "papier". C'est probablement la première fois que quelqu'un utilise le *tapa* de cette manière et je pense que c'est pour cela que Viri Taimana, le directeur du Centre des Métiers d'Art, m'a encouragée à expérimenter davantage cette œuvre originale et innovante. »

Questionner le *tapa*

Après avoir expérimenté la fabrication du *tapie* avec différents *tapa*, Moea en a tout naturellement fait le centre de son travail. « J'ai choisi d'exposer côte à côte plusieurs échantillons de ces *tapie* mis sous verre, pour inciter les personnes à les regarder de près, l'un après l'autre. J'ai également

27

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES



Mise en cadre des échantillons

© VH

exposé une installation avec pour objet central un grand *tapie* qui a servi de support à trois petits *tapie* avec, imprimé dessus, une Hina contemporaine fabriquant du *tapie* à la place du *tapa*. Cet assemblage était accompagné d'un chant qui invoque Hina, déesse polynésienne aux noms multiples, également batteuse de *tapa* pour les dieux. »

« Les *tapie* et l'installation sonore qui les accompagne questionnent la place du *tapa* aujourd'hui, son évolution depuis les légendes ancestrales jusqu'aux techniques actuelles comme l'impression photographique ou encore l'invention du *tapie*, poursuit Moea. Quelle est la place du *tapa* aujourd'hui dans une Polynésie en pleine mutation influencée par la mondialisation et les avancées technologiques ? Quelle est la place des traditions et des récits ancestraux aujourd'hui ? »

Mais avant d'aboutir à ce travail, Moea a d'abord expérimenté plusieurs pistes avec un groupe d'élèves de 2^{ème} année. « Nous souhaitons illustrer la légende de Hina issue du livre "Tahiti aux temps anciens", de Teuira Henry, car c'est Hina qui battait le *tapa* sur terre puis dans la lune. Mais illustrer cette histoire en dessin ou en peinture sur papier ou sur tissu n'était pas très innovant. Nous avons donc essayé différentes techniques comme le papier recyclé, la



Échantillons de *tapie*

© VH

broderie sur *faraoti*, puis sur *kere*, le pochoir, la javel sur *tapa*, des jeux de matières et d'éclairages... Et j'ai finalement choisi de travailler l'impression photographique d'une Hina contemporaine, c'est-à-dire une de mes élèves en train de fabriquer le *tapie*. Et le chant sur Hina que le public a pu entendre en léger fond sonore lors de l'exposition est un chant que nous avons écrit et enregistré. » ♦

* Prononcer « *tapié* ».

PROGRAMME DU MOIS DE DÉCEMBRE 2014

28

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES



CONCOURS DE DANSE TRADITIONNELLE : HURA TAPAIRU, 10^{ÈME} ÉDITION

TFTN / ART / GIE Tourisme

Concours - 19h00 / Tarif unique : 1 500 Fcfp

- **Mercredi 03 décembre** : Te tiare no Beachcomber (HT), Hei toa nui 2 (M), Tere ori (M), Hei toa nui 1 (HT)
- **Jedi 04 décembre** : Tetuahuraiti (HT), Hei Tahiti 3 (M), Te ao e reva (M), Ori ata (M), Hei Tahiti 1 (HT)
- **Vendredi 05 décembre** : Orirau (M), Hei Tahiti 2 (M), Tamarii Papetoai (HT), Heiva (M), Tama no vaianae (M), Mehura tapairu (M) - Intermède - annonce des finalistes HT = Hura tapairu ('otea et 'aparima) / M = Mehura

Finales de Mehura et de Hura Tapairu - 16h00**Tarif unique : 2 500 Fcfp**

- Samedi 06 décembre 2014
- Billets en vente sur place
- Exposition culturelle dans le hall de 17h00 à 19h30 Grand Théâtre et hall de la Maison de la Culture
- Renseignements au 40 544 544
www.maisondelaculture.pf

EXPOSITIONS

Teva Victor et Gilles Narras

- Sculptures
- Mardi 02 au samedi 06 décembre 2014
- De 9h à 17h (12h le samedi)
- Entrée libre
- Salle Muriavai de la Maison de la Culture
- Renseignements au 40 544 544 -
www.maisondelaculture.pf

Hiro Ou Wen & Patrick Guichard « Iriatai »

- Gravure sur nacre et bijouterie d'art, peinture
- Mardi 09 au samedi 13 décembre
- De 9h à 17h (12h le samedi)
- Entrée libre
- Salle Muriavai de la Maison de la Culture
- Renseignements au 40 544 544 -
www.maisondelaculture.pf

Tapa d'Océanie, d'hier et d'aujourd'hui

Musée de Tahiti et des Îles

- Du 11 novembre au 21 février 2015
- Ouvert tous les jours de 9h à 17h, sauf le lundi.
- Entrée 600 Fcfp, groupe (à partir de 10 personnes) 500 Fcfp, gratuit pour les enfants, étudiants et membres de l'association Les Amis du musée.
- Renseignements : 40 54 84 35 - www.museedetahiti.pf

ANIMATIONS JEUNESSE

Heure du Conte enfants : Les fraises de décembre (Conte japonais)

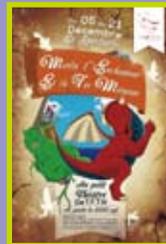
Léonore Canéri / TFTN

- Mercredi 10 décembre - 14h30
- Entrée libre
- Bibliothèque enfants de la Maison de la Culture
- Renseignements au 40 544 544
www.maisondelaculture.pf

Théâtre / Spectacle de Noël : Merlin l'enchanteur et la Fée Morgane

Champagne Compagnie

- Du mardi 02 vendredi 19 décembre - Plusieurs séances par jour à destination des scolaires et collectivités
- Séances publiques :
- Vendredi 05 et samedi 06 décembre - 19h00
- Vendredi 12 et samedi 13 décembre - 19h00
- Samedi 20 décembre - 19h00
- Dimanches 07, 14 et 21 décembre - 18h00
- Billet en vente à Radio 1 Fare Ute et dans les magasins Carrefour Arue et Punaauia / www.radio1.pf
- Petit Théâtre de la Maison de la Culture
- Renseignements : 40 434 100 - www.maisondelaculture.pf



Ateliers culturels au Musée de Tahiti et des Îles

MTI / AMTI

Atelier cœur planète

- Les mercredis de 16h00 à 17h30, sauf pendant les vacances scolaires
- Tarifs à partir de 1 800 Fcfp la séance par enfant
- Renseignements : Isabelle au 87 73 60 81
coeurplanete@gmail.com

Atelier Les p'tits amis du Musée

- Les mercredis de 14h à 15h30, sauf pendant les vacances scolaires
- Tarifs à partir de 1 800 Fcfp la séance par enfant
- Renseignements : Pascale au 87 77 42 04 - associationamti@gmail.com



Stage de théâtre

CAPF / Christine Bennett

- Du lundi 15 au vendredi 19 décembre, de 8h à 16h
- Du lundi 5 au vendredi 9 janvier, de 8h à 16h
- Pour les enfants à partir de 6 ans et les ados à partir de 12 ans
- Au Conservatoire (Tipaerui)
- Renseignements au 87 70 02 78 - www.conservatoire.pf

SALONS

Livres de Noël

TFTN/AETI

- Vendredi 12 au dimanche 14 décembre
- Entrée libre
- Esplanade basse de To'ata
- Renseignements au 40 544 544

8^e salon « Te Noera a te Rima'i »

ART

- Du 6 au 24 décembre, du lundi au dimanche de 8h à 18h
- Ouverture officielle : samedi 6 décembre à 11 heures
- Salle Aorai Tini Hau (Pirae)
- Entrée libre
- Renseignements : 87 71 18 50 ou au 87 31 99 46 - www.artisanat.pf



Salon de Noël de l'association Artisanat d'art

ART

- Du 19 au 24 décembre, de 8h à 18h (16h le 24 décembre)
- Mairie de Papeete (1^{er} et 2^e étage)
- Renseignements : Fauura Bouteau au 87 75 03 63
www.artisanat.pf

CONCERT CARITATIF

Xmas DJ Party

Ministères en charge de la Culture, de la

Jeunesse et de la Solidarité - TFTN/UPJ

- Vendredi 12 décembre - 19h30
- Avec Eva, Mixtape, J-Army, Rangitea, DJ Tasoeur et DJ Tommy Driker
- Tarif unique : 2 000 Fcfp - L'ensemble de la recette sera reversée à des familles dans le besoin sous forme de bons
- Billets en vente à la Maison de la Culture de 7h à 9h et de 11h à 14h; à l'UPJ de 7h à 17h et à Surfrider selon les horaires d'ouverture
- Aire de spectacle de To'ata
- Renseignements au 40 544 544 / 40 50 82 20



MUSIQUE

Auditions des élèves du Conservatoire

CAPF

- Département classique
- Mercredi 10 décembre, à partir de 18h15
- Auditorium du Conservatoire (Tipaerui)
- Entrée libre (limitée à 100 places)
- Renseignements au 40 50 14 14 - www.conservatoire.pf

SPECTACLES

Journée portes ouvertes du Conservatoire

CAPF/MTI

- Danse et musique traditionnelles par les élèves
- Mercredi 10 décembre, de 16h à 18h
- Dans les jardins du Musée de Tahiti et des îles
- Entrée libre
- Renseignements : 40 50 14 14 - www.conservatoire.pf

DANSE TRADITIONNELLE

Ecole de danse tahitienne Heiva

- Samedi 13 décembre - 19h30
- Grand Théâtre de la Maison de la Culture
- Renseignements au 87 784 901

Comédie musicale en tahitien : Hinemanea

Ecole de danse tahitienne Hinemanea

- Vendredi 19 décembre - 19h30
- Grand Théâtre de la Maison de la Culture
- Tarifs : 3 500 Fcfp (côté), 4 500 Fcfp (centre bas/haut), 5 500 Fcfp (VIP)
- Renseignements et réservations : 87 323 441 ou 87 200 556 - sur Facebook : Hinemanea's projects



29

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES

Inscription au Heiva i Tahiti 2015, concours de chants et danses traditionnels

- Inscriptions jusqu'au vendredi 30 Janvier 2015 à midi.
- La prochaine édition aura lieu du jeudi 02 au samedi 18 juillet 2015 dans l'aire de spectacle de To'ata.
- Renseignements au 40 50 31 10 /production@maisondelaculture.pf

10 ATELIERS DE NOËL DU 15 AU 23 DÉCEMBRE 2014

Nouveau !

ORI TAHITI AVEC Hinavai Raveino & Toanui Mahinui

- 4 à 6 ans : de 8h30 à 10h00
- 7 à 11 ans : de 10h15 à 11h45

Nouveau !

GRAINES DE PARFUMEURS avec Lovaina Guirao

- 7 à 9 ans : de 13h00 à 14h30

Nouveau !

CREATION ARTISANALE avec Lydia Heuea

- A partir de 8 ans & adultes : 13h00-14h30

Nouveau !

L'ATELIER CONTE CRÉA avec Stéphanie Brias

- 3 à 4 ans : de 8h30 à 10h00
- 5 à 7 ans : de 13h00 à 14h30
- 8 à 11 ans : 10h15 à 11h45

ARTS PLASTIQUES AVEC Valerie Delahaye

- 4 à 6 ans : de 10h15 à 11h45
- 7 à 11 ans : de 8h30 à 10h00

ECHECS avec Teiva Tehevinu

- 7 à 13 ans : de 8h00 à 10h00

MOSAQUES avec Maeva Carion (Du 15 au 22 décembre)

- 8 - 13 ans : 10h15 à 11h45 / 13h00 à 14h30

POTERIE avec Edelwess Yuen Thin Soy

- 7 - 13 ans : 8h30 à 10h00 / 10h15 à 11h45 / 13h00 à 14h30

THEATRE AVEC Anne Tavernier

- 5 - 13 ans : 10h15 à 11h45/13h00 à 14h30

EVEIL CORPOREL AVEC Isabelle Balland (Du 15 au 19 décembre)

- 3 à 5 ans : de 8h30 à 9h30

Tarifs :

- **Pour un atelier** : 9 940 Fcfp les 7 jours
- Pour le 2^{ème} enfant dans le même atelier : 7 945 Fcfp les 7 jours
- **Formule en journée complète toute la semaine de 8h30 à 16h00** : 35 350 Fcfp les 7 jours (3 ateliers par jour + repas de midi encadré + projection offerte)
- Goûter de Noël le dernier jour
- Inscriptions sur place à partir du 12 novembre
- Renseignements au 40 544 536
www.maisondelaculture.pf

zoom sur...

ANIMATIONS JEUNESSE

DES ATELIERS GRATUITS POUR ENFANTS AU MUSÉE DE TAHITI ET DES ÎLES



Le Musée de Tahiti et des îles propose, les vendredis après-midi pendant les vacances scolaires, un atelier gratuit pour enfants à partir de 7 ans. Cet atelier à la fois créatif et culturel dure 2 heures et comprend également une petite visite des salles d'exposition permanente, selon le thème retenu.

Pour les vacances de Noël, Maryse, agent d'accueil et animatrice au Musée, proposera aux enfants la confection d'une couronne de Noël avec des matériaux naturels.

Où et quand ?

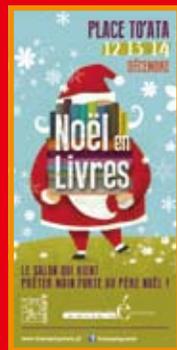
- Au Musée de Tahiti et des îles
- Les vendredis en période de vacances scolaires, de 13h30 à 15h30
- Prochain atelier : vendredi 19 décembre
- Atelier gratuit. Places limitées à 10 enfants. Réservation conseillée

+ d'infos : 40 54 84 36 - info@museetahiti.pf - www.museetahiti.pf
 Facebook : Musée de Tahiti et des Îles - Te Fare Manaha

« NOËL EN LIVRES », LE SALON QUI VIENT PRÊTER MAIN FORTE AU PÈRE NOËL !

L'association des Éditeurs de Tahiti et des îles organise le premier salon « Noël en Livres ». Cet événement convivial à la veille des fêtes est l'occasion de prévoir ses cadeaux de Noël grâce à l'aide de professionnels et de passionnés qui sauront vous guider dans vos choix, avec la présence des éditeurs comme Maeva Lulu, les Éditions des Mers Australes, Au Vent des Îles, la Librairie Hachette, les Éditions Univers Polynésien, les Éditions Haere Po et le Musée de Tahiti et des îles.

Durant trois jours, « Noël en Livres » proposera également de nombreuses animations pour ravir petits et grands : ateliers créatifs, expo-vente nocturne avec concert, lecture de contes, séances de dédicace, rencontres avec les auteurs et démonstration de cuisines avec Evy Hirshon, Teheiuira Teahui, Heimanu Wallart et Lisa Mairai Bellais.



Où et quand ?

- Esplanade To'ata
- Vendredi 12, samedi 13, et dimanche 14 décembre
- Vendredi de 8h00 à 19h30, samedi de 8h00 à 21h00 (nocturne : animation musicale, contes, etc.), et dimanche de 9h00 à 18h00.

+ d'infos : 40 50 95 93 - lireenpolynesie@mail.pf

THÉÂTRE : DEUX STAGES POUR ENFANTS ET ADOS AU CONSERVATOIRE PENDANT LES VACANCES



Le Conservatoire organise, durant les vacances de Noël et après le nouvel an, deux stages de théâtre pour enfants et adolescents. Expression orale, mise en situation scénique, Christine Bennett dispensera conseils, techniques et savoir-faire aux enfants à partir de 6 ans et aux ados à partir de 12 ans.

Où et quand ?

- Au Conservatoire
- Du lundi 15 au vendredi 19 décembre, de 8h à 16h
- Du lundi 5 au vendredi 9 janvier, de 8h à 16h

+ d'infos : 87 70 02 78 - www.conservatoire.pf

CONCERT POUR LES ENFANTS MALADES DU CHPF

C'est une belle histoire, une histoire d'amour : les élèves musiciens du Conservatoire joueront, le samedi 6 décembre prochain à 14h, dans le hall du centre hospitalier de la Polynésie française. Ils joueront pour les enfants hospitalisés du service de pédiatrie, mais également pour tous les malades et le personnel administratif et soignant de l'hôpital. Une opération initiée depuis 6 ans par la classe de flûte, aujourd'hui rejointe par de nombreuses formations (clarinettes, cuivres, violons et violoncelles) et par le club Soroptimist. Une seule obligation, ce jour là : jouer avec le bonnet du père Noël !



Où et quand ?

- Au CHPF
- Samedi 6 décembre, à 14h

+ d'infos : 40 50 14 14 - www.conservatoire.pf

« TE MATA KEINANGA », LE COMITÉ ARTISANAL DES TUAMOTU-GAMBIER

Le comité artisanal des Tuamotu-Gambier « Te Mata Keinanga » a été créé le 7 octobre 2013 notamment pour défendre le savoir-faire culturel des îles de l'archipel. Depuis le 14 juillet, Judy Mata a repris la présidence de l'association, après que l'ancienne présidente, Mautaina Taki, ait été élue maire de la commune de Napuka. Mais les objectifs de l'association n'en restent pas moins d'actualité, d'autant qu'il faut préparer dès maintenant l'exposition artisanale des Tuamotu 2015. A ce titre, le comité doit gérer le déplacement des artisans disséminés aux quatre coins de l'archipel vers la capitale Papeete, pour offrir au public une manifestation authentique et représentative des richesses naturelles et culturelles des Tuamotu.

+ d'infos : Judy Mata, présidente - Tel. : 87 79 79 81

EVÈNEMENT

LE JURY DU 12^{ÈME} FIFO DÉVOILÉ !

Le Festival International du Film documentaire Océanien approche à grands pas. Pour départager les films qui seront en compétition, le jury du FIFO 2015 sera composé (sous réserve de modification) de Jan Kounen, président du Jury, réalisateur, producteur et scénariste ; Bill Gardner, responsable du développement et des programmes chez PBS, réseau de télévisions américain ; Julia Parnell, productrice et directrice de Notable Pictures en Nouvelle-Zélande ; Herman Van Eyken, directeur de l'école d'audiovisuel Griffith School en Australie ; Jacques Navarro, réalisateur et producteur polynésien et Thomas Teriiteporouarai, journaliste chez Polynésie 1^{ère}. Un jury comme toujours composé de personnalités aux profils variés mais pointus, qui aura à cœur de départager la sélection de documentaires présentée pour cette 12^{ème} édition.

Où et quand ?

- Maison de la Culture
- Du 31 janvier au 8 février 2015

+ d'infos : 87 70 70 16 - info@fifotahiti.org
 www.fifo-tahiti.com et sur Facebook : FIFO TAHITI



COMÉDIE MUSICALE

« NA MAEHAA FERU O TE HAU », COMÉDIE MUSICALE EN TAHITIEN

Présentée par Hinemanea's projects, une nouvelle comédie musicale créée localement vous sera proposée sur la scène du Grand Théâtre de la Maison de la Culture le 19 décembre. Une représentation unique à ne pas manquer ! « Na Maehaa Fero o Te Hau »

est le nom de cette comédie musicale en langue tahitienne et aux compositions inédites. Elle regroupe un large éventail d'artistes reconnus dans le paysage du spectacle traditionnel : Minos, 'orero de de Hitireva, Anthony, 'orero de Hei Tahiti, Gérard de Heikura Nui, Terii de Toa Ura, la chanteuse Mareva, Adrien Fauura, Vairea Darrouzes, Tania Toomaru et Mahiti Pepehau, les danseurs de Faa'a et l'orchestre de Papi Temaeva. Un spectacle original qui emprunte une nouvelle voie dans l'interaction entre les acteurs et son public. La comédie musicale intègre en effet dans son spectacle l'utilisation de l'imagerie projetée.

Où et quand ?

- Grand Théâtre de la Maison de la Culture
- Vendredi 19 décembre, à 19h30
- Grand Théâtre de la Maison de la Culture

Tarifs : 3 500 Fcfp (côté), 4 500 Fcfp (centre bas/haut), 5 500 Fcfp (VIP)
 Renseignements et réservations : 87 323 441 ou 87 200 556 - sur Facebook : Hinemanea's projects



CONCOURS

DANSE TRADITIONNELLE : HURA TAPAIRU, 10^{ÈME} ÉDITION



Le Hura Tapairu bat son plein avec des soirées de concours très courues et une finale qui promet au public, comme chaque année, une ambiance survoltée ! Qui, des 34 formations qui se sont présentées, remportera le trophée* de cette 10^{ème} édition dans les catégories Mehura et Hura Tapairu ? Qui saura remporter les faveurs d'un jury toujours plus exigeant et qui, comme le public, demande à être surpris par la virtuosité du 'ori tahiti et de ses acteurs ? Réponse le 6 décembre ! Mais en attendant, il reste 3 soirées de concours lors desquelles vibrer au rythme de ce que notre danse traditionnelle a de plus communicatif : la joie.

*Les lots des lauréats : Cahier des prix de 2.5 millions auquel s'ajoutent Prix Vini jeune espoir offert par Vini, bouteilles d'eau pour tous les participants offertes par Eau Royale, billet aller-retour pour Los Angeles offert par Air France, nuit et buffets offerts par Le Radisson, guitare et ukulele offerts par Magic City, magazines Matareva offerts par l'association.

Où et quand ?

- Grand Théâtre de la Maison de la Culture
- Soirées de concours : mercredi 03, jeudi 4 et vendredi 5 décembre, à 19h (voir la programmation dans notre programme). Tarif unique : 1 500 Fcfp
- Finales de Mehura et de Hura Tapairu : samedi 06 décembre, à 16h00. Tarif unique : 2 500 Fcfp
- Billets en vente sur place
- Exposition culturelle dans le hall de 17h00 à 19h30
- Renseignements au 40 544 544 - www.maisondelaculture.pf

32



**REDÉCOUVREZ LE CINÉMA
DANS VOS SALLES DU CENTRE-VILLE,
HOLLYWOOD, CONCORDE ET LIBERTY.**



**FAUTEUILS ET AMÉNAGEMENTS
ACOUSTIQUES NEUFS,
SON NUMÉRIQUE DOLBY 7.1.**



**SALLE PREMIUM AU CINÉMA HOLLYWOOD,
STANDARD NUMÉRIQUE 4K EN SALLE LIBERTY 1.**

33

HOLLYWOOD CONCORDE LIBERTY

[HUNGER GAMES LA RÉVOLTE]

Durée : (2h3min)
Réalisé par : Francis Lawrence
Avec : Jennifer Lawrence, Josh Hutcherson,
Liam Hemsworth
Genre : Action, Drame, Science fiction
Nationalité : Américain



SYNOPSIS :
Katniss Everdeen s'est réfugiée dans le District 13 après avoir détruit à jamais l'arène et les Jeux. Sous le commandement de la Présidente Coin, chef du district, et suivant les conseils de ses amis en qui elle a toute confiance, Katniss déploie ses ailes pour devenir le symbole de la rébellion. Elle va se battre pour sauver Peeta et libérer le pays tout entier, à qui son courage a redonné espoir.

[ON A MARCHÉ SUR BANGKOK]

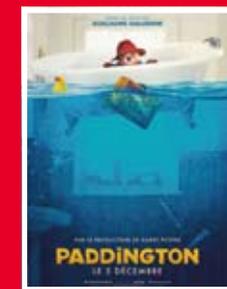
Durée : (1h33min)
Réalisé par : Olivier Baroux
Avec : Kad Merad, Alice Taglioni, Peter Coyote
Genre : Comédie, Aventure
Nationalité : Français



SYNOPSIS :
Serge Renart, un journaliste TV devenu has-been et Natacha Bison, une reporter de guerre écartée du métier parce que trop dangereuse pour ses collègues, se retrouvent obligés d'enquêter ensemble sur une affaire qui les mènera en Thaïlande à la recherche d'un des secrets les mieux gardés de l'histoire contemporaine.... Que s'est-il réellement passé pendant la retransmission télévisuelle de la mission Apollo 11, où pour la première fois, l'homme a posé le pied sur la Lune ?

[PADDINGTON]

Durée : (1h35min)
Réalisé par : Paul King
Avec : Ben Whishaw, Hugh Bonneville, Sally Hawkins
Genre : Comédie, Famille
Nationalité : Français, britannique



SYNOPSIS :
A partir de 6 ans. Paddington raconte l'histoire d'un jeune ours péruvien fraîchement débarqué à Londres, à la recherche d'un foyer et d'une vie meilleure. Il réalise vite que la ville de ses rêves n'est pas aussi accueillante qu'il croyait. Par chance, il rencontre la famille Brown et en devient peu à peu un membre à part entière.

[PARADISE LOST]

Durée : 5 novembre 2014 (1h54min)
Réalisé par : Andrea Di Stefano
Avec : Benicio Del Toro, Josh Hutcherson, Claudia Trisac
Genre : Thriller, Romance
Nationalité : Français, espagnol, belge

SYNOPSIS :
Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs
Nick pense avoir trouvé son paradis en rejoignant son frère en Colombie. Un lagon turquoise, une plage d'ivoire et des vagues parfaites ; un rêve pour ce jeune surfeur canadien. Il y rencontre Maria, une magnifique Colombienne. Ils tombent follement amoureux. Tout semble parfait... jusqu'à ce que Maria le présente à son oncle : un certain Pablo Escobar.







[3D LE HOBBIT LA BATAILLE DES 5 ARMEES VF VO]

Réalisé par : Peter Jackson
Avec : Martin Freeman, Ian McKellen, Richard Armitage
Genre : Action, Fantastique, Aventure
Nationalité : Américain, Néo-Zélandais



SYNOPSIS :

Atteignant enfin la Montagne Solitaire, Thorin et les Nains, aidés par Bilbon le Hobbit, ont réussi à récupérer leur royaume et leur trésor. Mais ils ont également réveillé le dragon Smaug qui déchaîne désormais sa colère sur les habitants de Lac-ville. A présent, les Nains, les Elfes, les

Humains mais aussi les Wargs et les Orques menés par le Nécromancien, convoitent les richesses de la Montagne Solitaire. La bataille des cinq armées est imminente et Bilbon est le seul à pouvoir unir ses amis contre les puissances obscures de Sauron.

[MOMMY]

Durée : (2h18min)
Réalisé par : Xavier Dolan
Avec : Antoine-Olivier Pilon, Anne Dorval, Suzanne Clément
Genre : Drame
Nationalité : Canadien



SYNOPSIS :

Une veuve mono-parentale hérite de la garde de son fils, un adolescent TDAH impulsif et violent. Au cœur de leurs emportements et difficultés, ils tentent de joindre les deux bouts, notamment grâce à l'aide inattendue de l'énigmatique voisine d'en face, Kyla. Tous les trois, ils retrouvent une forme d'équilibre et, bientôt, d'espoir.

[LES PINGUINS DE MADAGASCAR]



Durée : (1h33min)
Réalisé par : Simon J. Smith, Eric Darnell
Avec : Tom McGrath, Chris Miller, Christopher Knights
Genre : Animation, Comédie, Famille
Nationalité : Américain

SYNOPSIS :

Vous pensiez connaître les Pingouins de Madagascar ?

Pourtant, les quatre frères cachent un lourd secret. Ils sont en fait... agents secrets ! Pour sauver le monde du terrible Docteur Octavius, les pingouins devront s'associer à la très chic organisation de la North Wind menée par le superbe husky au nom classé secret.

[[REC] 4]

Durée : (1h35min)
Réalisé par : Jaume Balagueró
Avec : Manuela Velasco, Paco Manzanedo, Héctor Colomé
Genre : Epouvante-horreur
Nationalité : Espagnol

SYNOPSIS :

Interdit aux moins de 12 ans
 Quelques heures après les terribles événements qui ont ravagé le vieil immeuble de Barcelone. Passé le chaos initial, l'armée décide d'intervenir et envoie un groupe d'élite dans l'immeuble pour poser des détonateurs et mettre un terme à ce cauchemar. Mais quelques instants avant l'explosion, les soldats découvrent une ultime survivante : Angela Vidal... Elle est amenée dans un quartier de haute-sécurité pour être mise en quarantaine et isolée du monde afin de subir une batterie de tests médicaux. Un endroit parfait pour la renaissance du Mal... L'Apocalypse peut commencer !



[DUMB & DUMBER DE]



Durée : (1h49min)
Réalisé par : Bobby Farrelly, Peter Farrelly
Avec : Jim Carrey, Jeff Daniels, Rob Riggle
Genre : Comédie
Nationalité : Américain

SYNOPSIS :

Vingt ans après, Lloyd et Harry sont toujours amis – et toujours aussi débiles ! Quand ils apprennent qu'Harry est père, les deux amis se lancent dans un nouveau road trip à la recherche de sa fille. Ils vont sillonner le pays à bord de véhicules toujours plus improbables, semant la folie et le chaos jusqu'à un endroit où ils n'auraient jamais dû pouvoir se retrouver...

[COMMENT TUER SON BOSS 2]

Durée : (1h48min)
Réalisé par : Sean Anders
Avec : Jason Bateman, Charlie Day, Jason Sudeikis
Genre : Comédie
Nationalité : Américain

SYNOPSIS :

Lassés de devoir se plier aux consignes de leurs supérieurs, Nick, Dale et Kurt décident de monter leur entreprise pour ne plus avoir de patrons. Mais un investisseur habile les prive soudain de capital. Sans ressources, ni recours juridique, nos trois apprentis entrepreneurs mettent au point un plan foireux, consistant à kidnapper le fils – adulte – de l'investisseur et à exiger une rançon afin de pouvoir reprendre le contrôle de leur entreprise...



[LA FRENCH]

Durée : (2h15min)
Réalisé par : Cédric Jimenez
Avec : Jean Dujardin, Gilles Lellouche, Céline Sallette
Genre : Drame
Nationalité : Français

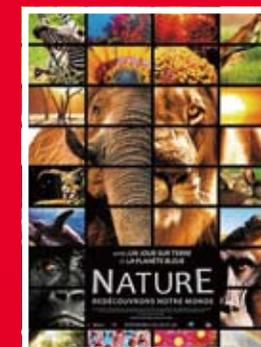


SYNOPSIS :

Marseille. 1975. Pierre Michel, jeune magistrat venu de Metz avec femme et enfants, est nommé juge du grand banditisme. Il décide de s'attaquer à la French Connection, organisation mafieuse qui exporte l'héroïne dans le monde entier. N'écouter aucune mise en garde, le juge Michel part seul en croisade contre Gaëtan Zampa, figure emblématique du milieu et parrain intouchable. Mais il va rapidement comprendre que, pour obtenir des résultats, il doit changer ses méthodes.

[NATURE]

Durée : (1h37min)
Réalisé par : Patrick Morris, Neil Nightingale
Avec : Idris Elba, Hayley Joanne Bacon, India Dale-Hill
Genre : Documentaire
Nationalité : Britannique



SYNOPSIS :

Des entrailles de la terre aux déserts brûlants, des profondeurs de l'océan aux cimes glaciales, nous voyageons pour découvrir que la nature, peuplée de créatures extraordinaires, est encore plus fascinante que tout ce que nous pensions savoir. Alliant images somptueuses et découvertes exceptionnelles, Nature est une véritable révélation visuelle.

Les couleurs de la culture

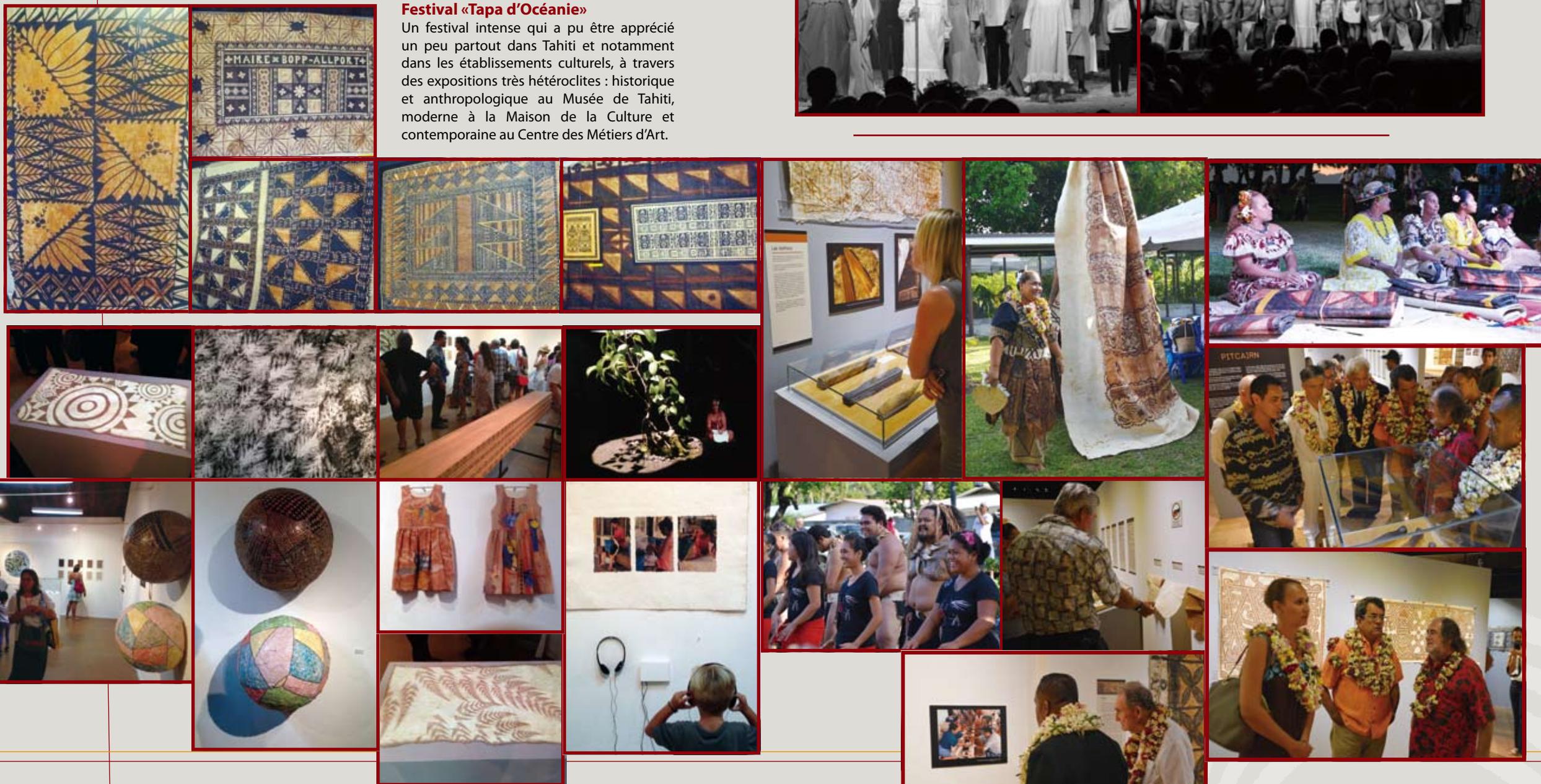
Master-class

Le 18 octobre dernier, les élèves et professeurs du Conservatoire ont eu le plaisir d'accueillir pour une master class Julien Chabod, prix du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, en visite à Tahiti à l'occasion de la production « Croquefer et l'île de Tulipatan » d'Offenbach, proposée par la Compagnie du Caméléon.



Festival «Tapa d'Océanie»

Un festival intense qui a pu être apprécié un peu partout dans Tahiti et notamment dans les établissements culturels, à travers des expositions très hétéroclites : historique et anthropologique au Musée de Tahiti, moderne à la Maison de la Culture et contemporaine au Centre des Métiers d'Art.



Pina'ina'i

Superbe soirée sous le ciel chargé de Papeete, qui mettait en textes, en danses et en musiques « l'écho de l'esprit et des corps », autrement dit Pina'ina'i. Imaginée par les auteurs de Litterama'ohi, chorégraphiée et mise en scène par Moana'ura Tehei'ura, cette édition 4.14 questionnait de manière impertinente et poétique l'identité et l'autochtonie.

Photos : © JD Tokai Devatine



A la mode des Australes

38

HIRO'A JOURNAL D'INFORMATIONS CULTURELLES



Salon des Australes

Chaque année, ce salon est l'occasion pour les artisans de l'archipel des Australes de démontrer leur singularité. Pour cette nouvelle édition, ils ont dû rivaliser d'imagination pour réaliser des créations sur le thème du mariage. Les concurrents ont ensuite présenté les différents produits (coiffes, bouquets, parures, chaussures, corbeilles de fleurs, tenues des mariés) lors d'un défilé particulièrement original. C'est l'île de Raivavae qui sort vainqueur au classement général de ces différentes compétitions d'activités artisanales traditionnelles.



**Pacific
Event
Management**

**CONCEPTION, PRODUCTION
ET COMMUNICATION EVENEMENTIELLE**

WWW.PACIFIC-EVENT-MANAGEMENT.COM



SPORT



CULTURE



MARKETING

**IMMEUBLE VERNAUDON
À TAUNOA
CONTACT : +689 87 23 79 39
MAIL : EVENTPEM@GMAIL.COM**



unisvers'l'avenir

Retrouvez
toutes vos informations
sur notre site web
www.opt.pf



www.opt.pf

